



Art. 2.3 CEB-Statuten:

Mitgliedern, die aus triftigen Gründen wie Unfall, Krankheit, Militärdienst, Studienaufenthalt usw. vorübergehend verhindert sind am Klubleben teilzunehmen, kann auf schriftliches Gesuch an den Vorstand ein beitragsfreier Urlaub zwischen 3 bis 12 Monaten gewährt werden. Der Vorstand entscheidet über Urlaube. Vor Beginn des Urlaubs muss der Gesuchsteller dem Verein 3 Monatsbeiträge überweisen, die ihm nach Beendigung desurlaubes angerechnet werden. Benötigt ein Mitglied mehr als 12 Monate Urlaub, muss es aus dem Verein austreten, wird aber bei Wiedereintritt von der Eintrittsgebühr befreit. Alternativ kann es vom Aktiv- zum Passivmitglied wechseln. Der Wechsel erfolgt zum nächstmöglichen Austrittstermin.

Art. 2.3 statuts du CEB :

Un congé de 3 à 12 mois peut être accordé aux membres pour une raison valable tel qu'accident, maladie, service militaire, séjour à l'étranger, etc. La demande doit être motivée par écrit et adressée au comité qui statue. Au début de son congé, le membre devra verser le montant équivalent à 3 mois de cotisations, qui sera pris en compte à son retour au sein du club. Si un membre désire s'absenter pendant plus de 12 mois, il doit alors démissionner. Il sera toutefois dispensé de la finance d'inscription lors de sa nouvelle candidature. Au lieu de démissionner, il peut opter pour devenir membre passif, à la plus prochaine échéance.

Name Nom	Vorname Prénom		
Strasse, Nr. Rue, n°			
PLZ NPA	Ort Lieu		
Geburtsdatum Date de naissance		Geschlecht Sexe	m <input type="radio"/> f <input type="radio"/>
E-Mail E-mail			
Tel. Mitglied Tel. du membre			

Urlaubsdatum von: ...bis:
Date du congé du : ...au :

Urlaubsgrund
Motif du congé

Der Unterzeichnende dieses Dokuments erklärt sich einverstanden mit den noch zu leistenden finanziellen Verpflichtungen.

Le ou la signataire de ce document s'engage à régler ses obligations financières restantes envers le club.

Ort, Datum Lieu, date	Unterschrift des Antragsstellers oder der gesetzlichen Vertretung Signature du requérant ou de son représentant légal
--------------------------	--